

hama®

THE SMART SOLUTION

DCF-Funkwanduhr »RCW300« Radio Controlled DCF Wall Clock

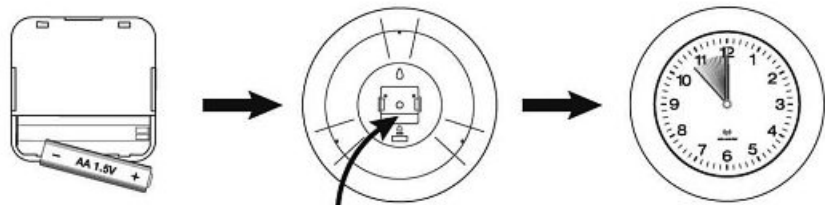


hama®

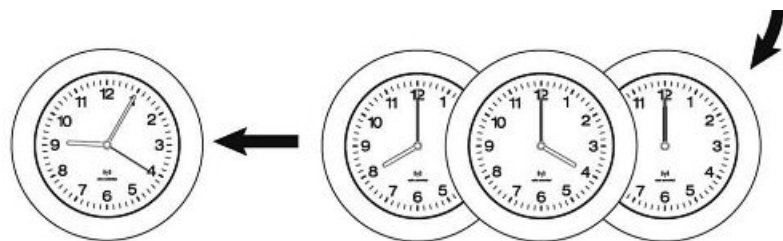
Hama GmbH & Co KG
D-86652 Monheim
www.hama.com

00092635/12.12

Ⓓ Bedienungsanleitung



- 1) Legen Sie eine Batterie des Typs AA ein. Achten Sie dabei auf die richtige Polung.
- 2) Batteriefach
- 3) Der Sekundenzeiger stellt sich auf 12-Uhr-Position.

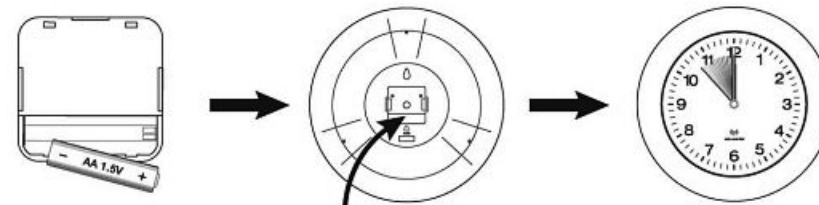


- 5) Warten Sie ca. fünf Minuten, sodass sich die Uhr automatisch anhand des Funksignals DCF77 einstellen kann. Wenn die automatische Zeiteinstellung nicht funktioniert, bringen Sie die Uhr an einen anderen Platz, am besten an ein Fenster. Nehmen Sie die Batterie heraus, und legen Sie sie nach einer Minute wieder ein.
- 4) Der Stundenzeiger und der Minutenzeiger werden auf 4-, 8- oder 12-Uhr-Position gestellt. Die Uhr sucht jetzt das Funksignal DCF77.

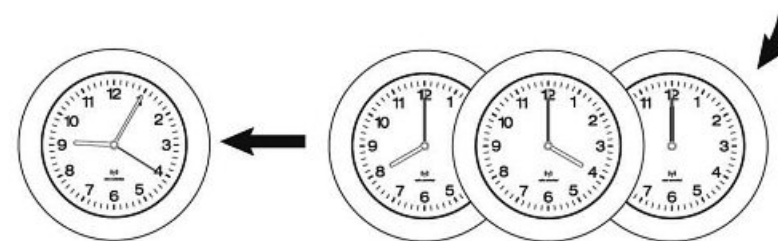
Batteriewechsel:

Bitte verwenden Sie nur den für dieses Gerät zugelassenen Batterietyp und achten Sie beim einlegen der neuen Batterien auf die korrekte Polung.

Ⓔ Operating Instruction



- 1) Insert a 1.5 V AA battery, ensuring correct polarity.
- 2) Battery location
- 3) SEC hand resets to 12 o'clock

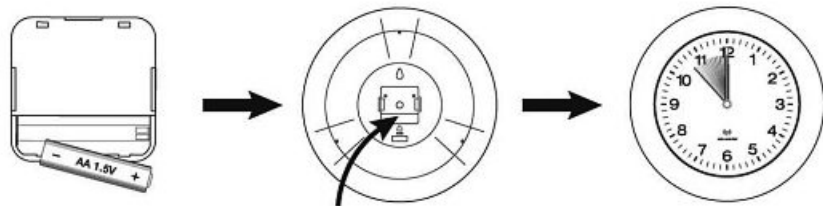


- 5) Allow up to 5 minutes for the clock to automatically set itself via radio signal DCF77. If the clock fails to set, change place preferably near a window, remove battery and reinsert after 1 minute.
- 4) HR and MIN hands will reset either, 4/8/12 o'clock. Clock is now searching for the radio signal DCF77.

Replacing the battery:

Please use only the types of battery that are approved for this device and ensure that the polarity is correct when inserting a new battery.

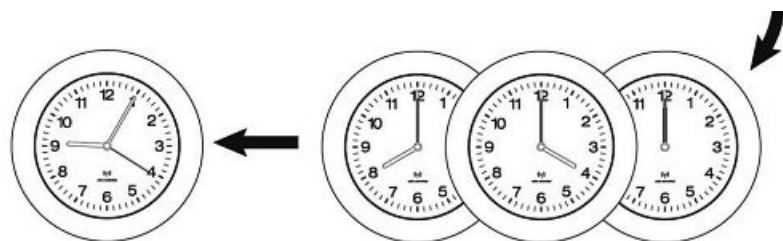
F Mode d'emploi



1) Insérez une pile AA 1,5 V dans le compartiment à pile en respectant la polarité.

2) Compartiment à pile

3) L'aiguille des secondes se place sur 12h.



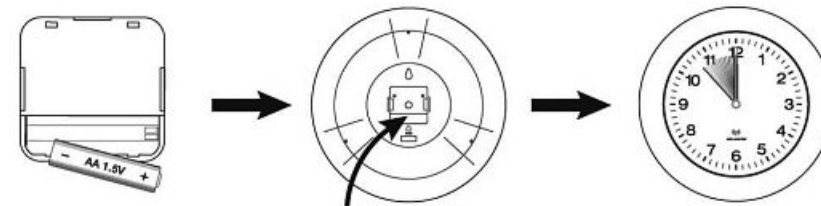
5) Patientez environ cinq minutes jusqu'à ce que le réglage de l'horloge s'effectue automatiquement à partir du signal radio DCF77. Dans le cas où le réglage automatique de l'heure ne fonctionne pas, placez votre horloge dans un autre endroit, de préférence près d'une fenêtre, enlevez la pile puis insérez-la de nouveau une minute plus tard.

4) L'aiguille des heures et l'aiguille des minutes indiquent 4h, 8h ou 12h. L'horloge recherche ensuite le signal radio DCF77.

Remplacement des piles :

Utilisez uniquement des piles appropriées pour cet appareil et insérez les piles neuves en veillant à respecter la polarité.

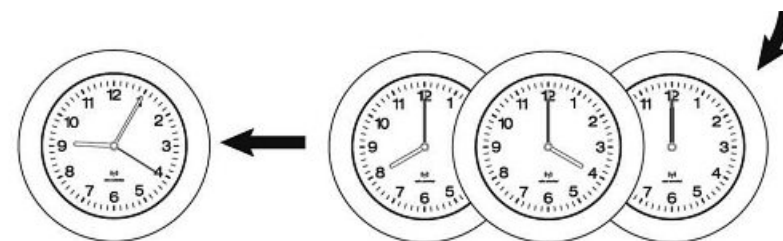
I Istruzioni per l'uso



1) Inserire una batteria del tipo AA. Prestare attenzione alla corretta polarità.

2) Vano batterie

3) La lancetta dei secondi si posiziona sulle ore 12.



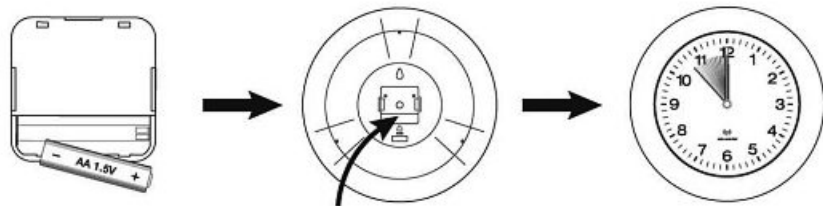
5) Attendere ca. cinque minuti in modo che l'orologio si imposti automaticamente tramite il segnale radio DCF77. Qualora l'impostazione automatica dell'ora non funzioni, spostare l'orologio in un altro punto, preferibilmente vicino a una finestra. Estrarre le batterie e reinserirle dopo un minuto.

4) La lancetta delle ore e la lancetta dei minuti si posizionano sulle ore 4, 8 oppure 12. L'orologio ricerca ora il segnale radio DCF77.

Sostituzione delle batterie:

Utilizzare esclusivamente il tipo di batterie previsto per questo apparecchio e prestare attenzione a inserire le batterie nuove con la polarità corretta.

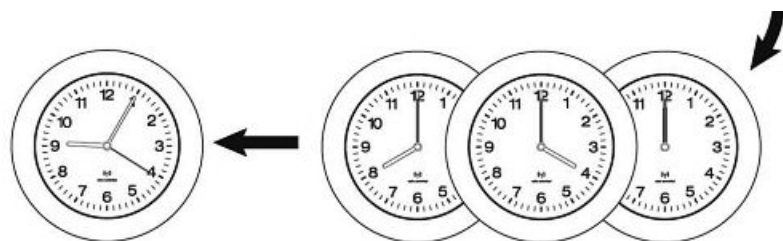
NL Gebruiksaanwijzing



1) Leg een batterij van het type AA in het batterijvak. Let erop dat de polen in de juiste richting liggen.

2) Batterijvak

3) De secondewijzer gaat op de 12-uur-positie staan.



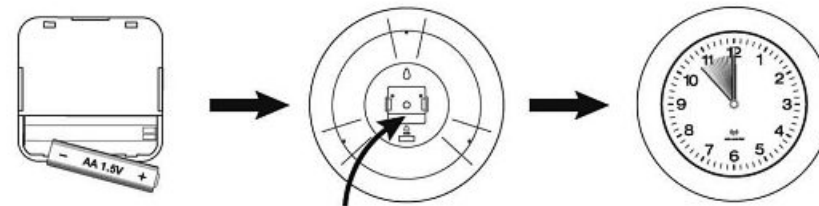
5) Wacht ca. vijf minuten, zodat de wekker zich automatisch aan de hand van het radiosignaal DCF77 kan instellen. Als de automatische tijdstelling niet werkt, zet u de wekker ergens anders neer, bij voorkeur bij een raam. Neem de batterij uit het batterijvak en leg hem na een minuut weer in de wekker.

4) De uren- en minutenwijzer worden op de 4-, 8- of 12-uur-positie gezet. De wekker zoekt nu het radiosignaal DCF77.

Vervangen van de batterij:

Gebruik alleen batterijtypes die geschikt zijn voor dit toestel en let er bij het plaatsen van de nieuwe batterijen op dat de polen in de juiste richting liggen.

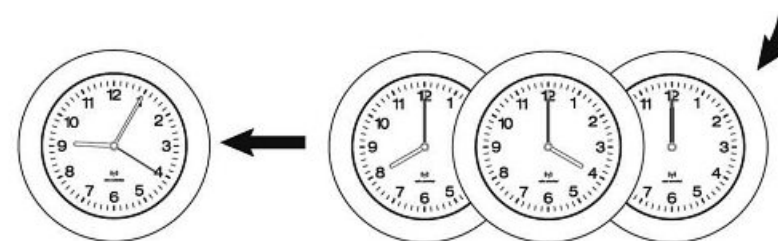
PL Instrukcja obsługi



1. Włożyć jedną baterię typu AA. Przy wkładaniu baterii uważać na właściwą polaryzację.

2. Komora baterii

3. Wskazówka sek. ustawi się na pozycji godz. 12.



5. Przez około 5 min, zegar będzie ustawiał godz. zgodnie z zegarem atomowym DCF77. Jeżeli zegar ustawi godz. błędnie lub nie będzie mógł ustawić godz. należy przenieść go w inne miejsce, najlepiej koło okna. W celu ponownego startu synchronizacji z zegarem atomowym należy na 1 min. wyjąć z zegarka baterie. Następnie włożyć je ponownie.

4. Wskazówki godz. i min zostaną ustawione na pozycjach 4-, 8-, lub 12. Zegar będzie wyszukiwał sygnału radiowego DCF77.

Wymiana baterii:

Używać tylko typu baterii dopuszczonego do tego urządzenia i podczas wkładania nowych baterii zwrócić uwagę na prawidłową biegunowość.

Ⓓ Deutsch [German]	Hiermit erklärt Hama GmbH & Co. KG, dass sich dieses Gerät in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet. Die Konformitätserklärung nach der R&TTE Richtlinie 99/5/EG finden Sie unter www.hama.com
Ⓔ English	Hama GmbH & Co. KG hereby declares that this device is in compliance with the basic requirements and other relevant regulations of the 1999/5/EC guideline. You will find the declaration of conformity with R&TTE directive 99/5/EC on the internet at www.hama.com
Ⓕ Français [French]	La société Hama GmbH & Co. KG certifie que cet appareil est conforme aux exigences de base et aux dispositions de la directive 1999/5/ en vigueur. Vous trouverez la déclaration de conformité à la directive R&TTE 99/5/CE sur www.hama.de .
Ⓖ Español [Spanish]	Mediante la presente, Hama GmbH & Co. KG declara que este aparato cumple con los requisitos básicos y los demás reglamentos relevantes de la directiva 1999/5/CE. La declaración de conformidad según la directiva R&TTE 99/5/CE la encontrará en www.hama.com
Ⓘ Italiano [Italian]	Hama GmbH & Co. KG dichiara che questo apparecchio soddisfa i requisiti fondamentali ed è conforme alle norme vigenti della direttiva 1999/5/CE. La dichiarazione di conformità secondo la direttiva R&TTE 99/5/CE è disponibile sul sito www.hama.com
Ⓗ Português [Portuguese]	A Hama GmbH & Co. KG declara, deste modo, que este aparelho respeita as exigências básicas e restantes requisitos relevantes da directiva 1999/5/CE. Pode consultar a declaração de conformidade, segundo a directiva R&TTE 99/5/CE, em www.hama.com
Ⓡ Russia [Russian]	Компания Hama GmbH & Co. KG настоящим подтверждает, что данное изделие полностью соответствует основным требованиям, а также предписаниям и положениям нормативов 1999/5/EG. Заявление о соответствии товара нормам R&TTE 99/5/EG см. на вебсайте www.hama.com
Ⓝ Neder- lands [Dutch]	Hiermee verklaart Hama GmbH & Co. KG, dat dit apparaat voldoet aan de vereisten en de overige relevante voorschriften van de richtlijn 1999/5/EG. De verklaring van overeenstemming conform de R&TTE-richtlijn 99/5/EG vindt u op internet onder www.hama.com
Ⓟ Polski [Polish]	Hama GmbH & Co. KG oświadcza niniejszym, że urządzenie to spełnia podstawowe wymagania i pozostałe właściwe postanowienia dyrektywy 1999/5/WE. Deklaracja zgodności wg dyrektywy 99/5/WE dotyczącej urządzeń radiowych i telekomunikacyjnych dostępna jest na stronie www.hama.com
Ⓜ Magyar [Hungarian]	A Hama GmbH & Co. KG ezúton kijelenti, hogy a jelen készülék összhangban van az 1999/5/EK irányelv alapvető követelményeivel és az egyéb vonatkozó rendelkezésekkel. A 99/5/EK R&TTE irányelv szerinti megfelelőségi nyilatkozatot a www.hama.com címen találja meg.
Ⓢ Ελληνική [Greek]	Η εταιρία Hama GmbH & Co. KG δηλώνει πως η συσκευή αυτή εκπληρώνει τις βασικές απαιτήσεις και τις λοιπές σχετικές διατάξεις της οδηγίας 1999/5/EG Τη δήλωση συμμόρφωσης σύμφωνα με την οδηγία R&TTE 99/5/EK θα τη βρείτε στη διεύθυνση www.hama.de .
Ⓒ Český [Czech]	Tímto firma Hama GmbH & Co. KG potvrzuje, že tento přístroj odpovídá základním požadavkům a ostatním relevantním předpisům směrnice 1999/5/ES. Prohlášení o shodě podle směrnice R&TTE 99/5/ES najdete na internetových stránkách www.hama.com
Ⓚ Slovensky [Slovak]	Spoločnosť Hama GmbH & Co. KG týmto prehlasuje, že tento prístroj zodpovedá základným požiadavkám a ostatným relevantným ustanoveniam Smernice 1999/5/ES. Vyhlásenie o zhode podľa smernice R&TTE 99/5/ES si môžete pozrieť na adrese www.hama.com .
Ⓣ Türkiye [Turkish]	Hama GmbH & Co. KG bu cihazın 1999/5/EC Direktifi'nin ilgili talimatlarına ve bu direktif tarafından istenen koşullara uygunluğunu beyan eder. R&TTE Direktifi 99/5/EC'ye göre uygunluk beyanı için www.hama.com adresine bakınız.
Ⓢ Svenska [Swedish]	Hama GmbH & Co. KG försäkrar härmed att den här apparaten överensstämmer med de grundläggande kraven och övriga relevanta bestämmelser i direktivet 1999/5/EG. Försäkran om överensstämmelse enligt R&TTE-direktivet 99/5/EG hittar du på www.hama.de
Ⓕ Suomi [Finnish]	Hama GmbH & Co. KG vakuuttaa täten, että tämä laite on direktiivin 1999/5/EY perusvaatimusten ja muiden oleellisten säännösten mukainen. Radio- ja telepäätelaitteita koskevan direktiivin 99/5/EY mukainen vaatimustenmukaisuusvakuutus löytyy osoitteesta www.hama.com
Ⓡ România [Romanian]	Hama GmbH & Co. KG, declară prin prezenta ca acest aparat este în conformitate cu cerințele esențiale și celelalte hotărâri relevante ale Directivei 1999/5/EC. Declarația de conformitate conform Directivei R&TTE 99/5/EC o găsiți în Internet la www.hama.com
ⒹK Danmark [Danish]	Hama GmbH & Co. KG erklærer hermed, at dette apparat er i overensstemmelse med de grundlæggende krav og de øvrige, relevante bestemmelser i direktiv 1999/5/EF. Overensstemmelseserklæringen i henhold til direktivet om radio og teleterminaludstyr 99/5/EF kan du finde på www.hama.com
Ⓝ Norge [Norwegian]	Med dette erklærer Hama GmbH & Co. KG at dette apparatet er i overensstemmelse med grunnleggende krav og relevante bestemmelser i direktiv 1999/5/EF. Du finner samsvarserklæringen i henhold til R&TTE-direktiv 99/5/EF under www.hama.com

